Porównanie tłumaczeń I Machabejska 8:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Ustanowili sobie senat i każdego dnia trzystu dwudziestu członków obraduje nad tym wszystkim, co dotyczy porządkowania spraw ludu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ustanowili sobie senat złożony z trzystu dwudziestu senatorów, którzy codziennie obradowali o wszystkim, co dotyczyło ogółu, dla zapewnienia porządku. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І вони зробили собі булевтерій, і кожного дня радилися постійно, триста двадцять радників, про множество (народу), щоб добре їх впорядкувати. |